Kompernaß GmbH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum (Germany)

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni
Last Information Update · Stand der Informationen:
10/2007 · Ident.-No.: KH 3158-102007-5

ASPIRADOR
ASPIRAPOLVERE

KH 3158

Lervia

(ES) **ASPIRADOR**
Instrucciones de utilización y de seguridad

(GB) (MT) **VACUUM CLEANER**
Operation and Safety Notes

(IT) (MT) **ASPIRAPOLVERE**
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(DE) (AT) **STAUBSAUGER**
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(ES) Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT) Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

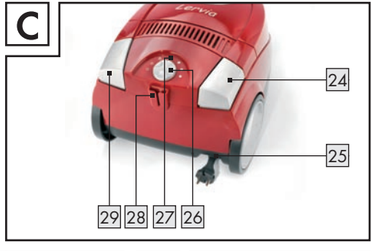
(GB) (MT) Before you begin reading this information, please unfold the page with the illustrations and familiarize yourself with all functions of the tool.

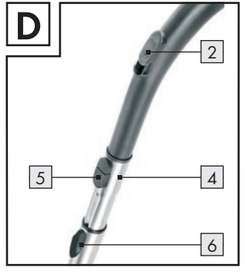
(DE) (AT) Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	5
IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	13
GB / MT	Operation and Safety Notes	Page	21
DE / AT	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29

A
1
2
3
4
5
6
13
14
12
11
7
8
10
9
15
16
17
18
19
20
22
21
23

B
22
21


C
24
25
29
28
27
26


D
2
5
4
6

E
10
7
28

F
11
22
20
19

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

Introducción

Para su seguridad ..... Página 6
Descripción del aparato y uso correcto ..... Página 6
Elementos de control ..... Página 6
Datos técnicos ..... Página 7
Volumen del envío ..... Página 7

Seguridad

Indicaciones de seguridad ..... Página 7

Puesta en marcha

Montaje ..... Página 8
Ajustar el tubo telescópico de aspiración ..... Página 8
Utilización de las boquillas de aspiración ..... Página 9

Manejo

Conexión a la red eléctrica ..... Página 9
Conexión / Desconexión ..... Página 9
Seleccionar la potencia de aspiración ..... Página 9
Transporte y almacenamiento ..... Página 10

Mantenimiento y limpieza

Mantenimiento ..... Página 10
Cambio de la bolsa de polvo ..... Página 10
Cambio de filtro ..... Página 10
Levantador de pelusas ..... Página 11
Limpieza ..... Página 11

Eliminación ..... Página 11

Información

Asistencia ..... Página 11
Certificado del fabricante / Declaración de conformidad ..... Página 12

Lervia KH 3158
Aspiradora

Introducción

Para su seguridad

Familiarícese con las funciones del aparato y lea el siguiente manual de intrucciones antes de ponerlo en marcha por primera vez. Utilice el aparato únicamente como se describe. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el dispositivo a terceros entrégueles toda la documentación.

Descripción del aparato y uso correcto

La aspiradora es adecuada para aspirar únicamente materiales secos sobre superficies secas en el entorno casero. Cualquier otro uso o modificación del aparato se considera como no adecuado y conlleva considerables peligros de accidente. El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por un uso o manejo incorrecto.

Elementos de control

Las ilustraciones de A a F muestran uno por uno los elementos de control de la aspiradora Lervia KH 3158.

① Mango
② Regulador manual de flujo de aire
③ Tubo de aspiración
④ Tubo telescópico de aspiración de acero inoxidable
⑤ Botón de desbloqueo
⑥ Ajuste vertical para el tubo telescópico
⑦ Rueda de desplazamiento
⑧ Boquilla de suelo con corona de cerdas y levantador de pelusas
⑨ Botón de conmutación de la boquilla de suelo
⑩ Asa extraíble
⑪ Dispositivo de apertura de tapa
⑫ Inserto de tubo de aspiración giratorio
⑬ Indicador de estado llenado de la bolsa para polvo
⑭ Orificios de salida de aire
⑮ Sujeciones para boquillas adicionales
⑯ Boquilla para rincones
⑰ Boquilla para cojines
⑱ Boquilla con pincel
⑲ Soporte de la bolsa para polvo
⑳ Bolsa para polvo (tipo KH 99, o Swirl® Y 101®)
㉑ Filtro de protección del motor
㉒ Filtro de la salida de aire
㉓ Bolsa de accesorios para boquillas adicionales
㉔ Botón de pie para el rebobinado del cable de red
㉕ Cable de red con interruptor
㉖ Rueda reguladora de la potencia de aspiración
㉗ Escala de la potencia de aspiración
㉘ Soporte para boquilla de suelo en reposo
㉙ Botón de conexión y desconexión

Nota:
Swirl® y Y 101® son marcas comerciales registradas del grupo Melitta.

Datos técnicos

Tensión nominal: 230 V ~ 50 Hz
Potencia: 1500 W
Clase de protección: II / ⧈

- Regulación electrónica de la potencia de aspiración
- Sistema de filtros múltiples
- Tubo de aspiración 175 cm
- Tubo telescópico de aspiración regulable de acero inoxidable

Volumen del envío

Le suministramos la aspiradora Lervia KH 3158 con los siguientes elementos (véase fig. A):

- Aspiradora
- Tubo de aspiración
- Tubo telescópico de aspiración
- Boquilla de suelo
- Bolsa de accesorios
- Soporte para boquillas adicionales
- Boquilla para rincones
- Boquilla para cojines
- Boquilla con pincel
- Bolsa para polvo (5 unidades: tipo KH 99)
- Filtro de protección del motor
- Filtro de la salida de aire
- Manual de instrucciones
- Tarjeta de garantía

Seguridad

Los signos y los términos significan:

⚠ **¡Peligro!** Si no atiende a esta indicación, su vida y su salud corren peligro.

⚠ **¡Advertencia!** Si no atiende a esta indicación, su salud corre peligro y pueden provocarse daños materiales.

⚠ **¡Atención!** Si no atiende a esta indicación, pueden provocarse daños materiales.

¡Consejo! Si atiende a esta indicación, conseguirá unos resultados óptimos.

Indicaciones de seguridad

⚠ **¡Peligro!**

- ¡No deje niños pequeños sin vigilancia con el material de embalaje! ¡De lo contrario pueden correr riesgos mortales por asfixia!
- ¡No deje a niños sin vigilancia con el aparato!
- ¡Preste atención a que la aspiradora no arrastre a ninguna persona o animal!
- Antes de conectar a la corriente, asegúrese de que ésta sea de 230 V ~ 50 Hz y esté dotada, según indican las normativas, de un fusible de 16 amperios.
- ¡Monte, mantenga y cuide el aparato solo si está desconectado de la corriente!
- ¡Evite que el aparato entre en contacto con humedad! ¡De lo contrario se corre riesgo mortal por descarga eléctrica!
- ¡No aspire líquidos! ¡De lo contrario se corre peligro por descarga eléctrica!
- No exponga el aparato al fuego, calor o

el efecto prolongado de temperaturas superiores a 50º C! ¡De lo contrario se corre peligro de explosión!

⚠ **¡Advertencia!**

- ¡Antes de la puesta en marcha, compruebe que todas las piezas estén montadas de acuerdo con el manual de instrucciones! ¡De lo contrario se dañarán!
- ¡No aspire ningún material que arda, humee, sea incandescente o esté caliente! ¡Peligro de incendio!
- ¡No aspire ningún producto fácilmente inflamable o explosivo, o no aspire cerca de lugares en los que estos estén presentes! ¡Peligro de explosión!
- ¡No aspire nunca polvo de tóner!
- ¡No tape el aparato con ningún objeto! ¡De lo contrario se corre peligro de daños por acumulación de calor!
- ¡Cuando no use el aparato desconéctelo de la red eléctrica y enrolle el cable completamente! ¡De lo contrario corre peligro de heridas a causa de posibles tropiezos!
- Utilice siempre el mango cuando la aspiradora esté en funcionamiento. La aspiración de polvo fino conlleva naturalmente la aparición de cargas estáticas. Preste atención a mantener contacto prolongado con el inserto de metal que se encuentra en la parte inferior del mango. Este evita la sensación desagradable de las cargas electroestáticas.
- ¡Nunca utilice el aparato sin la bolsa para polvo o sin filtro!

⚠ **¡Atención**!

- ¡Evite dañar el cable de alimentación!
- ¡Cuando utilice la aspiradora, desenrolle el cable hasta la marca amarilla! ¡De lo contrario se corre peligro de daños por sobrecalentamiento!
- ¡Cuando utilice la aspiradora, desenrolle el cable como mínimo hasta la marca amarilla y como máximo hasta la marca roja!
- ¡Desenchufe el cable red sujetándolo solo por el enchufe!
- ¡Desconecte el aparato de la red eléctrica inmediatamente en caso de avería!
- ¡Permita que repare el cable / aparato defectuoso únicamente personal técnico autorizado y formado!

Puesta en marcha

Montaje

- Pulse el botón del dispositivo de apertura ⑪ de la tapa del contenedor de recolección de polvo y levántela.
- Retire el soporte de la bolsa para polvo ⑲ junto con la bolsa para polvo ⑳ y asegúrese de que el filtro de protección del motor ㉑ y el filtro de salida de aire ㉒ están montados como se explica en la fig. B. Introduzca de nuevo el soporte de la bolsa para polvo ⑲ junto con la bolsa para polvo ⑳.
- Cierre la tapa e introduzca el inserto del tubo de aspiración ⑫ en el orificio de aspiración de la aspiradora hasta que encaje.
- Introduzca el extremo que disminuye del tubo de aspiración telescópico ④ en el inserto de la boquilla de suelo ⑧ hasta que éste encaje. Introduzca el mango ① en el tubo telescópico de aspiración ④ hasta que éste encaje.

Ajustar el tubo telescópico de aspiración

- Mantenga presionado el ajuste vertical ⑥ en la dirección de la flecha (véase fig. D).

- Encaje el el tubo telescópico ④ en la longitud deseada.

Utilización de las boquillas de aspiración

La **boquilla de suelo** ⑧ es apropiada para la aspiración diaria de alfombras y suelos duros. La boquilla de suelo ⑧ se cambia manualmente, para ello pliegue o despliegue la corona de cerdas.

- Pulse el botón de conmutación ⑨ de la boquilla de suelo para desplegar la corona de cerdas. Este ajuste facilita la absorción de polvo, pelusas y pelos sueltos en una superficie plana y fija, p. ej. suelo de baldosas.
- Pulse el botón de conmutación ⑨ de la boquilla de suelo para plegar la corona de cerdas. Este ajuste facilita la aspiración de pelusas y pelos en superficies fibrosas y suaves, p. ej. alfombras.

Para las necesidades particulares de la limpieza de lahabitación están incluidas tres boquillas diferentes en la aspiradora en un soporte por separado para boquillas adicionales ⑮.

- La **boquilla para rincones** ⑯ es apropiada para aspirar juntas, esquinas y ranuras.
- La **boquilla para cojines** ⑰ es apropiada para aspirar colchones o muebles acolchados.
- La **boquilla con pincel** ⑱ con cabeza de pincel giratoria es adecuada para aspirar materiales y objetos sensibles.

¡Consejo! Las boquillas adicionales se pueden colocar en el tubo de aspiración ④, así como en el mango ① del tubo de aspiración.

Manejo

Conexión a la red eléctrica

- Extraiga el cable de red ㉕ del aparato hasta que aparezca la marca amarilla y enchufe ela clavija en la toma de corriente.

Conexión / Desconexión

- Presione el botón de conexión y desconexión ㉙ y conecte o desconecte el aprato.

¡Consejo! Deje el aspirador Lervia KH 3158 conectado durante aprox. 3 segundos después de haber aspirado. En caso contrario el último polvo aspirado no se introducirá del todo en la bolsa para polvo.

Seleccionar la potencia de aspiración

La muesca del regulador ㉖ indica en la escala ㉗ la potencia de aspiración seleccionada para el aspirador (véase fig. C).

- Gire el regulador ㉖ en el sentido de las agujas del reloj a lo largo de la escala ㉗ para aumentar la potencia de aspiración.
- Gire el regulador ㉖ en sentido contrario al de las agujas del reloj a lo largo de la escala ㉗ para disminuir la potencia de aspiración.

¡Consejo! Utilice el regulador manual de flujo de aire ② del asa (véase fig. D), para disminuir brevemente la potencia de aspiración sin emplear la rueda reguladora ㉖.

Transporte y almacenamiento

- Desconecte la aspiradora y desenchufe el cable de alimentación A de la red.
- Presione el botón de pie para el rebobinado del cable de red ㉔, el cable de red ㉕ se enrolla automáticamente.
- Para el transporte del aparato llévelo por el asa extraíble ⑩.
- Transporte el aparato al lugar de almacenamiento deseado, introduzca el tubo telescópico de aspiración ④ en uno de los soportes para el estado de reposo ㉘.

¡Consejo! Puede almacenar la aspiradora Lervia KH 3158 tanto en vertical como en horizontal.

- Conserve las boquillas adicionales ⑯ ⑰ ⑱ en en soporte para accesorios ⑮ o en la bolsa de accesorios ㉓.

Mantenimiento y limpieza

Mantenimiento

Cambio de la bolsa de polvo (TYP KH 99)

Reconoce que la bolsa para polvo ⑳ está llena por completo, cuando el indicador del estado de llenado ⑬ se muestra al 100 % ROJO en la mirilla.

- Desconecte la aspiradora y desenchufe el cable de alimentación ㉕ de la red.
- Pulse el botón de desbloqueo ⑪ en la tapa del contenedor de recolección de polvo y levante la tapa.
- Extraiga la bolsa para polvo llena ⑳ del soporte de la bolsa para polvo ⑲, para ello accione la palanca de sujeción.
- Introduzca una bolsa para polvo nueva de TYP KH 99 o Typ Swirl® Y 101® en el soporte de la bolsa de polvo.

Nota:
¡No se puede cerrar la tapa sin antes haber introducido una bolsa para polvo!

Cambio de filtro

- Desconecte la aspiradora y desenchufe el cable de alimentación ㉕ de la red.
- Pulse el botón de desbloqueo ⑪ en la tapa del contenedor de recolección de polvo y levante la tapa.
- Extraiga la bolsa para polvo llena ⑳ del soporte de la bolsa para polvo ⑲, para ello accione la palanca de sujeción.

Filtro de protección del motor
El filtro de protección del motor ㉑ protege el compartimiento del motor contra la suciedad (véase fig. B).

- Extraiga el filtro de protección del motor ㉑ del soporte.
- Sustituya el inserto de filtro por uno nuevo.
- Vuelva a introducir después el filtro de protección del motor ㉑ en el soporte.

Filtro de la salida de aire
El filtro de la salida de aire ㉒ recoge polvo fino, que de otra manera entraría en el aire ambiente. Después de realizar un control visual, cambie el filtro de la salida de aire en caso necesario (véase fig. F). En caso necesario, el recambio se debe adquirir a través de nuestros puntos de asistencia indicados.

- Extraiga el filtro de la salida de aire ㉒ del soporte.
- Sustituya el filtro de la salida de aire completo por uno nuevo.

- Coloque el filtro de salida de aire nuevo ㉒ en el soporte y haga que éste encaje de forma visible.

Levantador de pelusas

A través del levantador de pelusas en la parte inferior de la boquilla de suelo ⑧ se recogen especialmente bien las fibras y las pelusas. Se puede extraer el levantador de pelusas desgastado con una herramienta adecuada.
En caso necesario, el recambio se debe adquirir a través de nuestros puntos de asistencia indicados.

Limpieza

- Desconecte la aspiradora y desenchufe el cable de alimentación ㉕ de la red.
- Emplee un paño seco para la limpieza.
- ¡No limpie nunca el aparato con agua!
- Utilice un cepillo o unas pinzas para extraer las fibras en la boquilla de suelo ⑧ o aspírelas ocasionalmente con la boquilla para rincones ⑯.

Eliminación

El embalaje se compone de materiales reciclables que puede desechar en los puntos locales de recogida selectiva

¡No deseche los aparatos eléctricos junto con la basura doméstica!

Según la Directiva europea 2002 / 96 / CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y en cumplimiento con el derecho nacional, los aparatos eléctricos usados se tienen que separar y reciclar sin dañar el medioambiente.

Para deshacerse de un aparato una vez que ya no sirva, pregunte a las autoridades locales o municipales.

Información

Asistencia

Consulte los puntos de atención al cliente de su país en la tarjeta de garantía suministrada.

Certificado del fabricante / Declaración de conformidad CE

Nosotros, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Alemania, declaramos por la presente que este producto cumple las siguientes directrices europeas:

Directiva de baja tensión 2006 / 95 / EC

Compatibilidad electromagnética 2004 / 108 / EC
conforme a las normas aplicadas, y lo confirmamos con el marcado CE.

Designación del tipo de aparato:
Aspiradora Lervia KH 3158

Bochum, 30.11.2007

Hans Kompernaß
- Gerente -

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas para el perfeccionamiento del dispositivo. Este manual de instrucciones está impreso en papel reciclable.

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini
e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

Introduzione

Per la vostra sicurezza ..... Pagina 14
Descrizione dell'apparecchio ed uso corretto ..... Pagina 14
Elementi di comando ..... Pagina 14
Dati tecnici ..... Pagina 14
Fornitura ..... Pagina 15

Sicurezza

Indicazioni per la sicurezza ..... Pagina 15

Messa in funzione

Montaggio ..... Pagina 16
Regolare il tubo telescopico ..... Pagina 16
Uso dei bocchettoni ..... Pagina 16

Uso

Collegamento alla rete ..... Pagina 17
Accensione / spegnimento ..... Pagina 17
Selezionare la potenza di aspirazione ..... Pagina 17
Trasporto e conservazione ..... Pagina 17

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione ..... Pagina 18
Sostituzione del sacchetto per la polvere ..... Pagina 18
Sostituzione del filtro ..... Pagina 18
Sollevatore fili ..... Pagina 18
Pulizia ..... Pagina 18

Smaltimento ..... Pagina 19

Informazioni

Service ..... Pagina 19
Comprovazione del produttore / Dichiarazione di conformità ..... Pagina 19

Lervia KH 3158
Aspirapolvere

Introduzione

Per la vostra sicurezza

Imparate, prima della prima messa in funzione, le funzioni dell'apparecchio e leggete il seguente manuale d'uso. Usate l'apparecchio solo come descritto. Conservate bene questo manuale. In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, dovete consegnare anche tutta la documentazione.

Descrizione dell'apparecchio ed uso corretto

L'aspirapolvere è destinato per aspirare solamente polveri asciutti su superfici asciutte in case private. Ogni altro uso oppure modifica dell'apparecchio non è corretto e può causare seri pericoli di incidenti. Il produttore non risponde per danni causati dal uso non corretto oppure dal errato maneggiamento.

Elementi di comando

Le figure A – F indicano i singoli elementi di comando del Lervia KH 3158.

① Maniglia
② Regolatore aria secondaria
③ Tubo aspiratore
④ Tubo telescopico in acciaio legato
⑤ Tasto di sbloccaggio
⑥ Regolazione in altezza per tubo telescopico
⑦ Ruota
⑧ Bocchettone con spazzole e sollevatore fili
⑨ Tasto di commutazione bocchettone
⑩ Maniglia da trasporto a scomparsa
⑪ Sbloccaggio del coperchio
⑫ Manicotto girabile d'aspirazione
⑬ Indicazione di riempimento del sacchetto per la polvere
⑭ Apertura di scarico aria
⑮ Supporto per bocchettoni aggiuntivi
⑯ Bocchetta per giunture
⑰ Bocchetta per imbottiture
⑱ Bocchetta a pennello
⑲ Supporto sacchetto
⑳ Sacchetto per la polvere (Tipo KH 99, o Swirl® Y 101®)
㉑ Filtro di protezione del motore
㉒ Filtro dell'aria di scarico
㉓ Sacchetto accessori per bocchettoni aggiuntivi
㉔ Tasto per avvolgimento cavo
㉕ Cavo con spina
㉖ Regolatore per la potenza d'aspirazione
㉗ Scala della potenza d'aspirazione
㉘ Supporto parcheggio per bocchettone
㉙ Tasto ON / OFF

Nota:
Swirl® e Y 101® sono marchi registrati del gruppo Melitta.

Dati tecnici

Tensione nominale:	230 V ~ 50 Hz
Potenza:	1500 W
Classe di protezione:	II / ⧈

- Regolazione elettronica della potenza d'aspirazione
- Sistema multiplo di filtraggio

- Tubo aspiratore 175 cm
- Tubo telescopico regolabile in acciaio legato

Fornitura

Vi forniamo il Lervia KH 3158 con i seguenti componenti (vedi Fig. A):

- Aspirapolvere
- Tubo aspiratore
- Tubo telescopico
- Bocchettone
- Sacchetto accessori
- Supporto per bocchettoni aggiuntivi
- Bocchetta per giunture
- Bocchetta per imbottiture
- Bocchetta a pennello
- Sacchetti per la polvere (5 pezzi: Tipo KH 99)
- Filtro di protezione del motore
- Filtro dell'aria di scarico
- Manuale d´uso
- Scheda di garanzia

Sicurezza

I pittogrammi e indicazioni significano:

⚠ **Pericolo!** State mettendo in pericolo la vita e la salute se questa indicazione non viene osservata.

⚠ **Avvertenza!** State mettendo in pericolo la salute e le cose se questa indicazione non viene osservata.

⚠ **Attenzione!** State mettendo in pericolo le cose se questa indicazione non viene osservata.

Consiglio! Raggiungerete risultati ottimi se questa indicazione viene osservata.

Indicazioni per la sicurezza

⚠ **Pericolo!**

- Non lasciate incustoditi i bambini piccoli con il materiale d´imballaggio! Altrimenti esiste il pericolo per la vita causato da soffocamento!
- Non lasciate incustoditi i bambini piccoli con l´apparecchio!
- Assicuratevi che non vengano prese persone o animali con l'aspirapolvere!
- Assicuratevi prima del collegamento alla corrente, che la corrente sia di 230 V ~ 50 Hz con un fusibile di 16 Ampere.
- Staccate sempre la corrente quando dovete montare, curare oppure eseguire riparazioni sull´apparecchio!
- Evitate che l´apparecchio venga in contatto con umiditá! Altrimenti esiste il pericolo per la vita, causato da scosse elettriche!
- Non aspirate liquidi! Altrimenti esiste il pericolo di vita causato da scosse elettriche!
- Non sottoporre l´apparecchio alle vicinanze di fuoco, calore oppure lunghe esposizioni oltre i 50° C! Altrimenti esiste il pericolo di esplosione!

⚠ **Avvertenza!**

- Controllate, prima della messa in funzione, che tutti i componenti siano stati montati secondo il manuale d'uso!
  Altrimenti esiste il pericolo di danneggiamento!

- Non aspirate materiali incendiati, roventi oppure materiali caldi! Pericolo d´incendio!
- Non aspirate materiali infiammabili oppure esplosivi e / o non aspirate in luoghi nei quali questi materiali sono presenti! Pericolo d'esplosione!
- Non aspirate polvere di toner!
- Non coprite il caricatore con oggetti! Altrimenti esiste il pericolo di danneggiamento causato dal accumulo di calore!
- Staccate l'apparecchio dalla corrente quando non lo usate ed avvolgete il cavo! Altrimenti esiste il pericolo di ferite per inciampamenti!
- Usate sempre la maniglia quando usate l'apparecchio. Aspirando polveri fini si ha un naturale accumulo di cariche statiche. Osservate il continuo contatto con l'inserto metallico sul lato inferiore della maniglia. Questo impedisce l'effetto spiacente delle scariche elettrostatiche.
- Non usate mai l'apparecchio senza sacchetto e / o filtro!

⚠ Attenzione!

- Evitate qualsiasi danneggiamento del cavo di corrente!
- Srotolate il cavo fino al segno giallo, quando usate l'apparecchio! Altrimenti esiste il pericolo di danneggiamento causato da surriscaldamento!
- Srotolate il cavo almeno fino al segno giallo e al massimo fino al segno rosso!
- Staccare il cavo dalla presa solo prendendolo dalla parte della spina!
- In caso di avarie staccate subito la spina dalla presa!
- Fate riparare l'apparecchio / cavo solamente da persone qualificate autorizzate ed istruite!

Messa in funzione

Montaggio

- Azionate lo bloccaggio del coperchio ⑪ del contenitore per il sacchetto della polvere ed aprite il coperchio.
- Togliete il supporto per il sacchetto della polvere ⑲ assieme al sacchetto per la polvere ⑳ ed assicuratevi, che il filtro di protezione del motore ㉑ ed il filtro dell'aria di scarico ㉒ siano montati come in Fig. B.
  Inserite il supporto del sacchetto per la polvere ⑲ con il sacchetto della polvere ⑳.
- Chiudete il coperchio ed inserite il manicotto del tubo per l'aspirazione ⑫ nell'apertura dell'aspirapolvere, fino a quando si incastra.
- Inserite la parte terminale più stretta del tubo telescopico ④ nel manicotto del bocchettone ⑧. Inserite la maniglia ① nel tubo telescopio ④ fino a quando si incastra.

Regolare il tubo telescopico

- Tenete la regolazione in altezza ⑥ in direzione della freccia (vedi Fig. D).
- Incastrate il tubo telescopico ④ alla lunghezza desiderata.

Uso dei bocchettoni

Il **bocchettone** ⑧ è adatto per l'uso giornaliero per aspirare tappeti e pavimenti duri. Il bocchettone ⑧ può essere commutato manualmente; per questo si estrae e / o ritira le spazzole.

- Premete il tasto di commutazione ⑨ del bocchettone, per estrarre le spazzole.
  Questa impostazione permette l'aspirazione di polvere sciolta, pellucchi e cappelli su una superficie liscia e dura come p.es. piastrelle.

- Premete il tasto di commutazione ⑨ del bocchettone, per ritirare le spazzole. Questa impostazione permette di aspirare pel lucchi e cappelli su superfici morbide come p.es. tappeti.

Per le necessità individuali della cura della casa l'aspirapolvere possiede tre bocchettoni diversi in un supporto per bocchettoni aggiuntivi ⑮.

- Il **bocchettone per giunture** ⑯ è adatto per aspirare giunture, angoli e fessure.
- Il **bocchettone per imbottiture** ⑰ è adatto per aspirare materassi e mobili imbottiti.
- Il **bocchettone a pennello** ⑱ con testa ruotabile è adatto per aspirare stoffe ed oggetti delicati.

Consiglio! I bocchettoni aggiuntivi possono essere inseriti sia al tubo aspiratore ④ come anche alla maniglia ① del tubo.

Uso

Collegamento alla rete

- Estraete il cavo ㉕ dall'apparecchio, fino a quando appare il segno giallo ed inserite la spina nella presa.

Accensione / spegnimento

- Premete il tasto ON / OFF ㉙ ed accendete e / o spegnete l'apparecchio.

Consiglio! Dopo aver aspirato la polvere lasciate acceso il Lervia KH 3158 acceso per ancora 3 secondi. Altrimenti la polvere aspirata per ultima non raggiunge il sacchetto per la polvere.

Selezionare la potenza di aspirazione

L'intaccatura sul regolatore ㉖ indica sulla scala ㉗ la potenza di aspirazione selezionata dell'aspirapolvere (vedi Fig. C).

- Girate il regolatore ㉖ in senso orario lungo la scala ㉗ per aumentare la potenza di aspirazione.
- Girate il regolatore ㉖ in senso antiorario lungo la scala ㉗ per diminuire la potenza di aspirazione.

Consiglio! Usate il regolatore dell'aria aggiuntiva ② della maniglia (vedi Fig. D), per diminuire brevemente la potenza d'aspirazione, senza utilizzare il regolatore della potenza ㉖.

Trasporto e conservazione

- Spegnete l'aspirapolvere e staccate il cavo ㉕ dalla presa.
- Premete il tasto per l'avvolgimento cavo ㉔; il cavo ㉕ di riavvolge automaticamente.
- Tenete l'apparecchio dalla parte della maniglia estraibile ⑩ quando lo trasportate.
- Portate l'apparecchio al luogo di rimessaggio, inserite il tubo telescopico ④ nel supporto di parcheggio ㉘.

Consiglio! Potete posteggiare il Lervia KH 3158 in senso verticale ed in senso orizzontale.

- Conservate i bocchettoni aggiuntivi ⑯, ⑰, ⑱ nel supporto accessori ⑮ e / o nel sacchetto per gli accessori ㉓.

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione

Sostituzione del sacchetto per la polvere (Tipo KH 99)

Potete vedere, che il sacchetto per la polvere ⑳ è completamente pieno, quando l'indicatore ⑬ nella finestrella indica al 100 % ROSSO.

- Spegnete l'aspirapolvere e staccate il cavo ㉕ dalla presa.
- Azionate lo sbloccaggio del coperchio ⑪ del contenitore per il sacchetto della polvere ed aprite il coperchio.
- Togliete il sacchetto pieno ⑳ dal supporto per il sacchetto della polvere ⑲; azionate per questo la leva.
- Inserite un nuovo sacchetto per la polvere del tipo KH 99 oppure Swirl® Y 101 ® nel supporto per il sacchetto della polvere.

Nota:
Senza sacchetto inserito il coperchio non può essere chiuso!

Sostituzione del filtro

- Spegnete l'aspirapolvere e staccate il cavo ㉕ dalla presa.
- Azionate lo sbloccaggio del coperchio ⑪ del contenitore per il sacchetto della polvere ed aprite il coperchio.
- Togliete il sacchetto pieno ⑳ dal supporto per il sacchetto della polvere ⑲; azionate per questo la leva.

Filtro di protezione del motore
Il filtro di protezione del motore ㉑ protegge il vano motore da impurità (vedi Fig. B).

- Togliete il filtro di protezione motore ㉑ dal supporto.
- Sostituite il filtro con uno nuovo.
- Inserite nuovamente il filtro di protezione del motore ㉑ nel supporto.

Filtro dell'aria di scarico
Il filtro dell'aria di scarico ㉒ raccoglie polveri fini, che altrimenti raggiungerebbero l'aria ambientale. Sostituite il filtro dell'aria di scarico dopo un controllo visivo (vedi Fig. F). Pezzi di ricambio sono reperibili attraverso i punti d'assistenza indicati.

- Togliete il filtro dell'aria di scarico ㉒ dal supporto.
- Sostituite il filtro dell'aria di scarico completo con uno nuovo.
- Inserite il nuovo filtro dell'aria di scarico ㉒ nel supporto e fatelo incastrare.

Sollevatore fili

Grazie al sollevatore fili alla parte inferiore del bocchettone ⑧ si raccolgono molto bene pellucchi e fili. Un sollevatore fili usurato può essere rimosso con l'attrezzatura adatta. Pezzi di ricambio sono reperibili attraverso i punti d'assistenza indicati.

Pulizia

- Spegnete l'aspirapolvere e staccate il cavo ㉕ dalla presa.
- Usate un panno asciutto per la pulizia.
- Non pulite mai l'apparecchio con mezzi umidi.
- Usate una spazzola oppure pinzette per togliere fili dal bocchettone ⑧ oppure aspirateli con il bocchettone per giunture.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.

Non gettate apparecchi elettrici nella spazzatura della casa!

Secondo la normativa europee 2002 / 96 / EG su apparecchi elettrici ed elettronici vecchi e la traduzione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo da rispettare l´ambiente.

Le possibilità di smaltimento dell'apparecchio usurato potete reperire presso il vostro comune.

Informazioni

Service

Trovateli punto d'assistenza del vostro paese nella scheda di garanzia.

Comprovazione del produttore / Dichiarazione di conformità CE

Noi, la Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germania, dichiariamo la conformità di questo prodotto con le seguenti normative europee:

Normativa per la bassa tensione 2006 / 95 / EC

Compatibitlità elettromagnetica 2004 / 108 / EC
secondo le norme utilizzabili, e lo confermiamo con il contrassegno CE.

Descrizione del tipo dell'apparecchio:
Aspirapolvere Lervia KH 3158

Bochum, 30.11.2007

Hans Kompernaß
- Amministratore -

Modifiche tecniche nel senso dello sviluppo rimangono riservati.
Questo manuale d'uso è stato stampato su carta riciclabile.

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

Introduction

For Your Safety ..... Page 22
Description of the Device and Intended Use ..... Page 22
Controls ..... Page 22
Technical Details ..... Page 22
Scope of Delivery ..... Page 23

Safety

Safety Information ..... Page 23

Initial Use

Assembly ..... Page 24
Adjusting the Telescopic Suction Tube ..... Page 24
Using the Suction Nozzles ..... Page 24

Operation

Mains Connection ..... Page 25
Switching On and Off ..... Page 25
Selecting the Suction Power ..... Page 25
Transportation and Storage ..... Page 25

Maintenance and Cleaning

Maintenance ..... Page 26
Changing the Dust Bag ..... Page 26
Changing the Filter ..... Page 26
Thread Catcher ..... Page 26
Cleaning ..... Page 26

Disposal ..... Page 27

Information

Service ..... Page 27
Manufacturer's Certificate / Declaration of Conformity ..... Page 27

Lervia KH 3158
Floor Vacuum Cleaner

Introduction

For Your Safety

Please acquaint yourself with the functions of this vacuum cleaner before using it for the first time and read the following instructions. This device should only be used as described. Please keep these instructions in a safe place. If you sell or give this vacuum cleaner to somebody else you should also provide them with all the associated documents.

Description of the Device and Intended Use

This vacuum cleaner is only suitable for vacuuming dry material on dry surfaces in private households. Any other use or modification to the device is considered to be inappropriate and harbours considerable hazards. The manufacturer will not be liable for any damage caused by inappropriate use or incorrect operation.

Controls

Illustrations A - F show the individual controls of the Lervia KH 3158.

① Handle
② Manual suction regulator
③ Suction hose
④ Stainless steel telescopic suction tube
⑤ Release button
⑥ Height adjuster for telescopic suction tube
⑦ Wheel
⑧ Floor nozzle with brush strip and thread catcher
⑨ Changeover switch for the floor nozzle
⑩ Retractable carrying handle
⑪ Cover release
⑫ Suction hose connector, rotating
⑬ Filling level indicator for the dust bag
⑭ Exhaust air opening
⑮ Holder for additional nozzles
⑯ Crevice nozzle
⑰ Upholstery nozzle
⑱ Brush nozzle
⑲ Dust bag holder
⑳ Dust bag (type KH 99 or Swirl® Y 101®)
㉑ Motor protection filter
㉒ Exhaust air filter
㉓ Accessories bag for additional nozzles
㉔ Pedal button for power cord rewind
㉕ Power cord with mains plug
㉖ Rotating control for suction power
㉗ Suction power scale
㉘ Holder for the floor nozzle
㉙ On / off switch

Note:
Swirl® and Y 101® are registered trademarks of the Melitta Group.

Technical Details

Nominal voltage:	230 V ~ 50 Hz
Power:	1500 W
Protection class:	II / ⧈

- Electronic suction power control
- Multiple filter system
- 175 cm suction hose
- Adjustable telescopic suction tube made of stainless steel

Scope of Delivery

We supply the Lervia KH 3158 with the following parts (see illustration A):

- Vacuum cleaner
- Suction hose
- Telescopic suction tube
- Floor nozzle
- Accessories bag
- Holder for additional nozzles
- Crevice nozzle
- Upholstery nozzle
- Brush nozzle
- Dust bags (5 in number: type KH 99)
- Motor protection filter
- Exhaust air filter
- Operating instructions
- Guarantee card

Safety

The symbols and terms mean the following:

⚠ **Danger!** You are putting your life and health in danger if you do not follow these instructions.

⚠ **Warning!** You are putting your health and property in danger if you do not follow these instructions.

⚠ **Caution!** You are putting your property in danger if you do not follow these instructions.

ⓘ **Tip!** You will achieve best results if you follow these instructions.

Safety Information

⚠ **Danger!**

- Do not leave small children unsupervised with the packaging material! Otherwise there is a danger of death by suffocation!
- Do not leave children unsupervised with the vacuum cleaner!
- Please ensure that no people or animals are hit by the vacuum cleaner!
- Before connecting the vacuum cleaner to the mains power supply you should ensure that the mains supply is 230 V ~ 50 Hz and is correctly equipped with a 16 Ampere fuse.
- The device must only be assembled, maintained and serviced when it is not connected to the power supply!
- Do not allow the device to come into contact with moisture! Otherwise there is a danger of death by electric shock!
- Do not vacuum up any liquids! Otherwise there is a danger of electric shock!
- Do not expose the device to the close proximity of fire, heat or prolonged temperatures of more than 50° C! Otherwise there is a danger of explosion!

⚠ **Warning!**

- Before using the vacuum cleaner for the first time, please check that all parts have been assembled in accordance with the instructions!
  Otherwise there is a danger that the vacuum cleaner will be damaged!
- Do not vacuum up any burning, glowing, smouldering or hot substances or materials! Danger of fire!
- Do not vacuum up any easily flammable or explosive substances, and do not vacuum in locations in which such substances are

present! Danger of explosion!
- Do not vacuum up any toner dust!
- Do not cover the vacuum cleaner with other items! Otherwise it might be damaged by heat accumulation!
- If you are not using the vacuum cleaner, please disconnect it from the mains and roll up the power cord completely! Otherwise there is a danger of injury if it is tripped over!
- You should always use the handle when operating the vacuum cleaner. Vacuuming up fine dust results in static charges. You should therefore ensure permanent contact with the metal insert on the underside of the handle. This prevents the unpleasant effects of electrostatic discharge.
- The device should never be used without a dust bag or filter!

⚠ Caution!
- Please avoid any damage to the power cord!
- During use the power cord should be unwound as far as the yellow marking! Otherwise there is a danger of damage from overheating!
- During use the power cord should be unrolled at least as far as the yellow marking, but not past the red marking!
- The power cord should only be removed from the socket by pulling the plug!
- Disconnect the vacuum cleaner from the mains immediately if there are any malfunctions!
- If the vacuum cleaner / power cord is damaged or broken it should only be repaired by authorised and trained specialists!

Initial Use

Assembly

- Press the cover release ⑪ of the dust collection container and then open the cover.
- Remove the dust bag holder ⑲ together with the dust bag ⑳ and ensure that the motor protection filter ㉑ and the exhaust air filter ㉒ are assembled as shown in illustration B. Then reinsert the dust bag holder ⑲ together with the dust bag ⑳.
- Close the cover and insert the suction hose connector ⑫ into the suction opening of the floor vacuum cleaner until it locks in place.
- Insert the tapered end of the telescopic suction tube ④ into the connector of the floor nozzle ⑧ until it locks in place. Insert the handle ① into the telescopic suction tube ④ until it locks in place.

Adjusting the Telescopic Suction Tube
- Keep the height adjuster ⑥ held down in the direction of the arrow (see illustration D).
- Adjust the telescopic suction tube ④ to the desired length and lock it in place.

Using the Suction Nozzles
The **floor nozzle** ⑧ is suitable for the daily vacuuming of carpeted and hard floors. The floor nozzle ⑧ can be changed over manually - the brush strip is folded in and out.
- Operate the changeover switch ⑨ of the floor nozzle in order to fold out the brush strip. This setting allows you to vacuum up loose dust, fluff and hairs on a smooth and solid surface, e.g. floor tiles.

- Operate the changeover switch ⑨ of the floor nozzle to fold the brush strip in again. This setting makes it possible to vacuum up fluff and hairs on fibre and soft surfaces, e.g. carpets.

For your individual room cleaning requirements the vacuum cleaner is supplied with a separate holder for three additional nozzles ⑮.

- The **crevice nozzle** ⑯ is suitable for vacuuming joints, corners and crevices.
- The **upholstery nozzle** ⑰ is suitable for vacuuming mattresses or upholstery furniture.
- The **brush nozzle** ⑱ with rotating brush head is suitable for vacuuming sensitive fabrics and other sensitive items.

Tip! The additional nozzles can be attached to the suction tube ④, as well as to the handle ① of the suction hose.

Operation

Mains Connection

- Pull the power cord ㉕ out of the vacuum cleaner until the yellow marking appears and insert the mains plug into the socket.

Switching On and Off

- Press the on / off switch ㉙ and turn the vacuum cleaner on or off.

Tip! After you have finished vacuuming up dust you should leave the Lervia KH 3158 switched on for approximately 3 more seconds. Otherwise not all of the last dust that was vacuumed up will reach the dust bag.

Selecting the Suction Power

The indentation on the control ㉖ points to the selected suction power of the vacuum cleaner on the scale ㉗ (see illustration C).

- Turn the control ㉖ clockwise along the scale ㉗ in order to increase the suction power.
- Turn the control ㉖ anticlockwise along the scale ㉗ to reduce the suction power.

Tip! Use the manual suction regulator ② on the handle (see illustration D) to reduce the selected suction power temporarily without moving the rotating control ㉖.

Transportation and Storage

- Switch the vacuum cleaner off and remove the power cord ㉕ from the power supply.
- Press the pedal button for the power cord rewind ㉔; the power cord ㉕ is completely rewound into the vacuum cleaner.
- The vacuum cleaner should be transported by means of the retractable carrying handle ⑩.
- Take the vacuum cleaner to the location where it is to be stored and insert the telescopic suction tube ④ into one of the holders ㉘.

Tip! You can store the Lervia KH 3158 either vertically or horizontally.

- Store the additional nozzles ⑯ ⑰ ⑱ in the accessories holder ⑮ or in the accessories bag ㉓.

Maintenance and Cleaning

Maintenance

Changing the Dust Bag (TYPE KH 99)

You can see that the dust bag ⑳ is completely full when the filling level indicator ⑬ in the viewing window is 100 % RED.

- Turn the vacuum cleaner off and disconnect the power cord ㉕ from the mains.
- Press the release button ⑪ on the cover of the dust collection container and open the cover.
- Remove the full dust bag ⑳ from the dust bag holder ⑲ by pressing the clamping lever.
- Insert a new dust bag of TYPE KH 99 or type Swirl® Y 101® into the dust bag holder.

Note:
If no dust bag is inserted it is not possible to close the cover!

Changing the Filter

- Switch the vacuum cleaner off and disconnect the power cord ㉕ from the mains.
- Press the release button ⑪ on the cover of the dust collection container and open the cover.
- Remove the full dust bag ⑳ from the dust bag container ⑲ by pressing the clamping lever.

Motor Protection Filter

The motor protection filter ㉑ protects the motor compartment against dirt (see illustration B).

- Remove the motor protection filter ㉑ from the holder.
- Replace the filter insert by another one.
- Then reinsert the motor protection filter ㉑ in the holder.

Exhaust Air Filter

The exhaust air filter ㉒ collects fine dusts which would otherwise be given off to the surrounding air. The exhaust air filter should be changed after a visual check (see illustration F). If a replacement is needed, this can be purchased from our service addresses.

- Remove the exhaust air filter ㉒ from the holder.
- Replace the entire exhaust air filter by a new one.
- Insert the new exhaust air filter ㉒ into the holder and allow it to click into place.

Thread Catcher

Through the use of the thread catchers on the underside of the floor nozzle ⑧, threads and fluff are vacuumed up particularly thoroughly. Worn thread catchers can be levered out with an appropriate tool. If a replacement is needed, this can be bought from our service addresses.

Cleaning

- Switch the vacuum cleaner off and disconnect the power cord ㉕ from the mains.
- Please use a dry cloth for cleaning.
- The device should never be cleaned with moisture!
- Use a brush or tweezers to remove threads from the floor nozzle ⑧, or vacuum these off from time to time with the crevice nozzle ⑯.

Disposal

The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Electrical equipment should not be thrown into the domestic waste!

According to European directive 2002 / 96 / EC pertaining to old electrical and electronic equipment and its implementation in national law, worn out electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Information on the possibilities that are available for disposing of worn-out equipment can be obtained from your local municipal authority.

Information

Service

Please see the attached guarantee card for the respective service address for your country.

Manufacturer's Certificate / Declaration of Conformity CE

We, Kompernass GmbH, Burgstrasse 21, 44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product conforms to the following EC directives:

Low Voltage Directive
2006 / 95 / EC

Electromagnetic Compatibility
2004 / 108 / EC
according to applicable norms, and confirm this by CE marking.

Type Designation of the Device:
Lervia KH 3158 floor vacuum cleaner

Bochum, 30.11.2007

Hans Kompernass
- Managing Director -

Subject to technical modifications carried out to further develop this product. These instructions consist of recyclable paper.

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus
und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

Einleitung

Zu Ihrer Sicherheit ..... Seite 30
Gerätebeschreibung und bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... Seite 30
Bedienelemente ..... Seite 30
Technische Daten ..... Seite 30
Lieferumfang ..... Seite 31

Sicherheit

Sicherheitshinweise ..... Seite 31

Inbetriebnahme

Montage ..... Seite 32
Teleskopsaugrohr einstellen ..... Seite 32
Saugdüsen verwenden ..... Seite 32

Bedienung

Netzanschluss ..... Seite 33
Ein- / Ausschalten ..... Seite 33
Saugleistung wählen ..... Seite 33
Transportieren und aufbewahren ..... Seite 33

Wartung und Reinigung

Wartung ..... Seite 34
Staubbeutelwechsel ..... Seite 34
Filterwechsel ..... Seite 34
Fadenheber ..... Seite 34
Reinigung ..... Seite 34

Entsorgung ..... Seite 35

Informationen

Service ..... Seite 35
Herstellernachweis / Konformitätserklärung ..... Seite 35

Lervia KH 3158
Bodenstaubsauger

Einleitung

Zu Ihrer Sicherheit

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls aus.

Gerätebeschreibung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Staubsauger ist ausschließlich zum Saugen von trockenem Sauggut auf trockenen Oberflächen im privaten Haushalt geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Bedienelemente

Die Abbildungen A - F zeigen die einzelnen Bedienelemente des Lervia KH 3158.

① Handgriff
② Nebenluftsteller
③ Saugschlauch
④ Teleskopsaugrohr aus Edelstahl
⑤ Entriegelungstaste
⑥ Höhenverstellung für Teleskopsaugrohr
⑦ Laufrad
⑧ Bodendüse mit Borstenkranz und Fadenheber
⑨ Umschalttaste der Bodendüse
⑩ Versenkbarer Tragegriff
⑪ Deckelentriegelung
⑫ Saugschlauchstutzen drehbar
⑬ Füllstandsanzeige des Staubbeutels
⑭ Abluftöffnung
⑮ Halter für Zusatzdüsen
⑯ Fugendüse
⑰ Polsterdüse
⑱ Pinseldüse
⑲ Staubbeutelhalter
⑳ Staubbeutel (Typ KH 99, oder Swirl® Y 101®)
㉑ Motorschutzfilter
㉒ Abluftfilter
㉓ Zubehörbeutel für Zusatzdüsen
㉔ Fußtaste für Netzkabelaufwicklung
㉕ Netzkabel mit Netzstecker
㉖ Drehregler für die Saugleistung
㉗ Skala der Saugleistung
㉘ Parkhalterung für die Bodendüse
㉙ Ein- Ausschalttaste

Anmerkung:
Swirl® und Y 101® sind eingetragene Handelsmarken der Melitta-Gruppe.

Technische Daten

Nennspannung: 230 V ~ 50 Hz
Leistung: 1500 W
Schutzklasse: II / ⧈

- Elektronische Saugkraftregulierung
- Mehrfachfiltersystem
- Saugschlauch 175 cm
- Verstellbares Teleskopsaugrohr aus Edelstahl

Lieferumfang

Wir liefern Ihnen den Lervia KH 3158 mit folgenden Bestandteilen (siehe Abb. A):

- Staubsauger
- Saugschlauch
- Teleskopsaugrohr
- Bodendüse
- Zubehörbeutel
- Halterung für Zusatzdüsen
- Fugendüse
- Polsterdüse
- Pinseldüse
- Staubbeutel (5 Stück: Typ KH 99)
- Motorschutzfilter
- Abluftfilter
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Sicherheit

Die Zeichen und Begriffe bedeuten:

⚠ **Gefahr!** Sie gefährden Leben und Gesundheit bei Nichtbeachtung dieses Hinweises.

⚠ **Warnung!** Sie gefährden Gesundheit und Sachwerte bei Nichtbeachtung dieses Hinweises.

⚠ **Achtung!** Sie gefährden Sachwerte bei Nichtbeachtung dieses Hinweises.

ⓘ **Tipp!** Sie erzielen optimale Ergebnisse bei Beachtung dieses Hinweises.

Sicherheitshinweise

⚠ **Gefahr!**

- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Ersticken!
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät!
- Stellen Sie sicher, dass keine Menschen oder Tiere vom Staubsauger erfasst werden!
- Vergewissern Sie sich vor dem Netzstromanschluss, dass der Netzstrom vorschriftsmäßig mit 230 V ~ 50 Hz und mit einer 16 Ampere Sicherung ausgestattet ist.
- Montieren, warten und pflegen Sie das Gerät nur getrennt vom Netzstrom!
- Verhindern Sie, dass das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung kommt! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Saugen Sie keine Flüssigkeiten auf! Andernfalls droht Gefahr durch elektrischen Schlag!
- Setzen Sie das Gerät nicht der Nähe von Feuer, Hitze oder lang andauernder Temperatureinwirkung über 50° C aus! Andernfalls droht Explosionsgefahr!

⚠ **Warnung!**

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, dass sämtliche Bestandteile gemäß der Bedienungsanleitung montiert sind! Andernfalls droht Beschädigung!
- Saugen Sie keine brennenden, glühenden, glimmenden Materialien oder heiße Stoffe auf! Brandgefahr!
- Saugen Sie keine leicht entflammbaren oder explosiven Stoffe, bzw. saugen Sie nicht an Orten, an denen solche vorhanden sind! Explosionsgefahr!
- Saugen Sie keinen Tonerstaub!

- Decken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen ab! Andernfalls droht Beschädigung durch Hitzestau!
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch vom Netz und rollen Sie das Netzkabel vollständig auf! Andernfalls droht Verletzungsgefahr durch Stolpern!
- Verwenden Sie beim Betrieb des Staubsaugers immer den Handgriff. Das Saugen von Feinstaub führt naturgemäß zu statischen Aufladungen. Achten Sie auf dauerhafte Berührung mit der Metalleinlage an der Unterseite des Handgriffs. Diese verhindert die unangenehme Wirkung von elektrostatischen Entladungen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Staubbeutel bzw. Filter!

⚠ Achtung!

- Vermeiden Sie jegliche Beschädigung des Netzkabels!
- Rollen Sie das Netzkabel beim Gebrauch bis zur gelben Markierung ab! Andernfalls droht Beschädigung durch Überhitzung!
- Rollen Sie das Netzkabel beim Gebrauch bis mindestens zur gelben Markierung, maximal bis zur roten Markierung ab!
- Ziehen Sie das Netzkabel nur mit Hilfe des Netzsteckers aus einer Steckdose!
- Trennen Sie das Gerät bei Störungen sofort vom Netzstrom!
- Lassen Sie das defekte Gerät / Netzkabel ausschließlich von autorisiertem und geschultem Fachpersonal reparieren!

Inbetriebnahme

Montage

- Betätigen Sie die Deckelentriegelung ⑪ des Staubsammelbehälters und klappen Sie den Deckel auf.
- Entnehmen Sie den Staubbeutelhalter ⑲ samt Staubbeutel ⑳ und stellen Sie sicher, dass der Motorschutzfilter ㉑ und der Abluftfilter ㉒ wie in Abb. B montiert sind. Setzen Sie den Staubbeutelhalter ⑲ samt Staubbeutel ⑳ wieder ein.
- Schließen Sie den Deckel und stecken Sie den Saugschlauchstutzen ⑫ in die Saugöffnung des Bodenstaubsaugers, bis dieser einrastet.
- Setzen Sie das verjüngte Ende des Teleskopsaugrohrs ④ in den Stutzen der Bodendüse ⑧ ein, bis diese einrastet. Setzen Sie den Handgriff ① in das Teleskopsaugrohr ④ ein, bis dieses einrastet.

Teleskopsaugrohr einstellen

- Halten Sie die Höhenverstellung ⑥ in Pfeilrichtung gedrückt (siehe Abb. D).
- Rasten Sie das Teleskopsaugrohr ④ auf die gewünschte Länge ein.

Saugdüsen verwenden

Die **Bodendüse** ⑧ eignet sich für das tägliche Absaugen von Teppich- und Hartfußböden. Die Bodendüse ⑧ ist manuell umschaltbar, dabei klappen Sie den Borstenkranz ein bzw. aus.

- Betätigen Sie die Umschalttaste ⑨ der Bodendüse, um den Borstenkranz auszuklappen. Diese Einstellung ermöglicht das Aufsaugen von losem Staub, Flusen und Haaren bei einem glatten und festen Untergrund, z. B.

Bodenfliesen.
- Betätigen Sie die Umschalttaste ⑨ der Bodendüse, um den Borstenkranz einzuklappen. Diese Einstellung ermöglicht das Aufsaugen von Flusen und Haaren bei faserigen und weichen Untergründen, z. B. Teppiche.

Für die individuellen Anforderungen der Raumpflege liegen dem Staubsauger in einem separaten Halter für Zusatzdüsen ⑮ drei verschiedene Düsen bei.
- Die **Fugendüse** ⑯ eignet sich zum Absaugen von Fugen, Ecken und Ritzen.
- Die **Polsterdüse** ⑰ eignet sich zum Absaugen von Matratzen oder Polstermöbeln.
- Die **Pinseldüse** ⑱ mit drehbarem Pinselkopf eignet sich zum Absaugen von empfindlichen Stoffen und Gegenständen.

Tipp! Die Zusatzdüsen können am Saugrohr ④, wie auch am Handgriff ① des Saugschlauches aufgesteckt werden.

Bedienung

Netzanschluss

- Ziehen Sie das Netzkabel ㉕ aus dem Gerät, bis die gelbe Markierung erscheint und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Ein- / Ausschalten

- Drücken Sie die Ein- Ausschalttaste ㉙ und schalten Sie das Gerät ein bzw. aus.

Tipp! Lassen Sie den Lervia KH 3158 ca. 3 Sekunden länger eingeschaltet, nachdem Sie Staub aufgesaugt haben. Andernfalls gelangt der zuletzt gesaugte Staub nicht vollständig in den Staubbeutel.

Saugleistung wählen

Die Einkerbung am Regler ㉖ zeigt an der Skala ㉗ die gewählte Saugleistung des Staubsaugers an (siehe Abb. C).
- Drehen Sie den Regler ㉖ im Uhrzeigersinn entlang der Skala ㉗, um die Saugleistung zu erhöhen.
- Drehen Sie den Regler ㉖ entgegen des Uhrzeigersinns entlang der Skala ㉗, um die Saugleistung zu verringern.

Tipp! Verwenden Sie den Nebenluftsteller ② des Handgriffs (siehe Abb. D), um die gewählte Saugleistung kurzfristig zu verringern, ohne den Drehregler ㉖ zu verwenden.

Transportieren und aufbewahren

- Schalten Sie den Staubsauger aus und trennen Sie das Netzkabel ㉕ vom Netz.
- Drücken Sie die Fußtaste für Netzkabelaufwicklung ㉔, das Netzkabel ㉕ rollt automatisch vollständig ein.
- Tragen Sie zum Transport das Gerät am herausziehbaren Tragegriff ⑩.
- Bringen Sie das Gerät an den gewünschten Aufbewahrungsort, setzen Sie das Teleskopsaugrohr ④ in eine der Parkhalterungen ㉘ ein.

Tipp! Sie können den Lervia KH 3158 wahlweise senkrecht oder waagerecht aufbewahren.

- Bewahren Sie die Zusatzdüsen ⑯ ⑰ ⑱ im Zubehörhalter ⑮ bzw. im Zubehörbeutel ㉓ auf.

Wartung und Reinigung

Wartung

Staubbeutelwechsel (TYP KH 99)

Sie erkennen, dass der Staubbeutel ⑳ vollständig gefüllt ist, wenn die Füllstandsanzeige ⑬ im Sichtfenster zu 100 % ROT anzeigt.

- Schalten Sie den Staubsauger aus und trennen Sie das Netzkabel ㉕ vom Netz.
- Betätigen Sie die Entriegelungstaste ⑪ am Deckel des Staubsammelbehälters und klappen Sie den Deckel auf.
- Entnehmen Sie den gefüllten Staubbeutel ⑳ aus dem Staubbeutelhalter ⑲, dazu betätigen Sie den Klemmhebel.
- Führen Sie einen neuen Staubbeutel vom TYP KH 99 oder Typ Swirl® Y 101® in den Staubbeutelhalter ein.

Hinweis:
Ohne eingesetzten Staubbeutel kann der Deckel nicht geschlossen werden!

Filterwechsel

- Schalten Sie den Staubsauger aus und trennen Sie das Netzkabel ㉕ vom Netz.
- Betätigen Sie die Entriegelungstaste ⑪ am Deckel des Staubsammelbehälters und klappen Sie den Deckel auf.
- Entnehmen Sie den gefüllten Staubbeutel ⑳ aus dem Staubbeutelhalter ⑲, dazu betätigen Sie den Klemmhebel.

Motorschutzfilter
Der Motorschutzfilter ㉑ schützt den Motorraum vor Verschmutzung (siehe Abb. B).

- Entnehmen Sie den Motorschutzfilter ㉑ aus der Halterung.
- Ersetzen Sie die Filtereinlage durch eine neue.
- Stecken Sie danach den Motorschutzfilter ㉑ wieder in die Halterung ein.

Abluftfilter
Der Abluftfilter ㉒ sammelt feine Stäube, die andernfalls in die Umgebungsluft gelangen. Wechseln Sie den Abluftfilter nach Sichtkontrolle (siehe Abb. F). Ersatz ist im Bedarfsfall über unsere angegebenen Servicestellen zu beziehen.

- Entnehmen Sie den Abluftfilter ㉒ aus der Halterung.
- Ersetzen Sie den kompletten Abluftfilter durch einen neuen.
- Stecken Sie den neuen Abluftfilter ㉒ in die Halterung und lassen Sie diesen deutlich einrasten.

Fadenheber

Durch die Fadenheber an der Unterseite der Bodendüse ⑧ werden Fäden und Fusseln besonders gut aufgenommen. Verschlissene Fadenheber können mit einem geeigneten Werkzeug ausgehebelt werden. Ersatz ist im Bedarfsfall über unsere angegeben Servicestellen zu beziehen.

Reinigung

- Schalten Sie den Staubsauger aus und trennen Sie das Netzkabel ㉕ vom Netz.
- Verwenden Sie ein trockenes Tuch zur Reinigung.

- Reinigen Sie das Gerät niemals feucht!
- Verwenden Sie eine Bürste oder Pinzette zum Entfernen von Fäden an der Bodendüse ⑧ oder saugen Sie diese gelegentlich mit der Fugendüse ⑯ ab.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Informationen

Service

Entnehmen Sie bitte der beigefügten Garantiekarte die zuständige Servicestelle Ihres Landes.

Herstellernachweis / Konformitätserklärung CE

Wir, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21,
D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EG

Elektromagnetische Verträglichkeit 2004 / 108 / EG
gemäß anwendbaren Normen, und bestätigen dies durch CE-Kennzeichnung.

Typenbezeichnung des Gerätes:
Bodenstaubsauger Lervia KH 3158

Bochum, 30.11.2007

Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.Diese Bedienungsanleitung besteht aus recyclingfähigem Papier.